

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motorcycle	Y A M A H A	3 L 1 (XS 650 SE) 2 places	CH 6910 74

Constructeur	<u>YAMAHA MOTOR CO LTD, Shizuoka (J)</u>
Identification	<u>sur la plaquette du constructeur = "xs 650 sr"</u> <u>devant le No du cadre = "3L1"</u>
Plaquette du constructeur	<u>à l'avant, sur tube de direction</u>
Numero du cadre	<u>à l'avant, sur tube de direction</u>
Identification du moteur	<u>"3L1" devant le No du moteur, à l'avant, au centre sur le bloc</u>
Véhicule homologué	<u>"3L1-000002"</u>
Importateur principal	<u>HCSTETTLER AG, YAMAHA-Generalvertretung, 6210 Sursee</u>
Autres importateurs	<u>_____</u>

Construction du véhicule	<u>2</u>	Nombre de roues	<u>2</u>
Nombre d'essieux	<u>mécanique</u>		
Boîte c. v.	<u>5</u>		
Nombre de vitesses	<u>hydr., 1 disque (non ajouré), s.d. 2 disques</u>		
Frein roue avant	<u>hydraulique, à disque (non ajouré) x</u>		
Frein roue arrière	<u>670 mm</u>		
Longueur du siège	<u>avec courroie de retenue</u>		
Genre du siège	<u>centrale + latérale</u>		
Bequille	<u>-</u>		
Utilisation avec side-car	<u>km/h</u>		
Indicateur de vitesse	<u>1/ à gauche</u>		
Rétroviseur	<u>verrou au guidon</u>		
Antivol	<u>-</u>		
Equipement spécial	<u>-</u>		

Moteur	<u>YAMAHA</u>	Type	<u>3 L 1</u>
Marque	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Construction	<u>B</u>	Position	<u>au centre</u>
Carburant	<u>air</u>	Nombre cylindres	<u>2</u>
Refroidissement	<u>75</u>	Course	<u>74</u>
Alésage	<u>654</u>	CV-impôt	<u>3,33</u>
Cylindrée	<u>37 kW (50 DIN)</u>	lit/min	<u>7000</u>
Puissance en CV	<u>2= 600 x Ø 100 mm</u>		
Silencieux	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B</u>		
Déparasitage	<u>CO corr. = 1,9 % à 1200 t/min</u>		
Mesure des gaz	<u>160 km/h</u>		
V-max			
Bruit			
Avec le véhicule en marche	<u>50 km/h, M3, iA 1,941 = 83 dB/A</u>		
A proximité de l'échappement	<u>102</u>	dB/A à 1/min	<u>5250</u>

Dimensions :			
Longueur	<u>2160</u>	Hauteur	<u>1225</u>
Largeur	<u>930</u>	Empattement	<u>1435</u>
Nombre de places	<u>2</u>		
Poids		avant	
Poids à vide	<u>102</u>	arrière	<u>118</u>
Repartition du poids	<u>20</u>	total	<u>220</u>
Poids total	<u>122</u>		<u>360</u>
Poids garantis			<u>424</u>
Dimension des pneus	<u>3.50 S 19</u>		<u>130/90 S 16</u>
Ply/bars	<u>4 / 1,5</u>		<u>4 / 2,25</u>
Charge / V-max	<u>166 / 180</u>		<u>285 / 180</u>

Equipement	<u>§)</u>
Feu de route	<u>CR (E)</u>
Feu de croisement	<u>CR (E)</u>
Feu de position	<u>A (E)</u>
Climoteurs AV	<u>IMASEN SAE D 71 AU 40 26408</u>
Feu rouge	<u>STANLEY O40 5630 SAE STL 5 ou O40 5648</u>
Feu stop	<u>id.</u>
Climoteurs AR	<u>IMASEN SAE D 71 AU 40 26408</u>
Catadioptr	<u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>1/ combiné avec feu rouge ou séparé</u>
Puissance dynamo	<u>-</u>
Avertisseur	<u>NIKKO TPAR 772 ou d'autres modèles homologués</u>

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>220</u>
Marque de fabrication	<u>Y A M A H A</u>	Poids total	<u>424</u>
Type	<u>3 L 1</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6910 74</u>	Cylindrée	<u>654</u>
Nombre de places	<u>2</u>	CV-impôt	<u>3,33</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Silencieux : marqués: côté gauche = 3L1-14 710 côté droite= 3L1-14 720.
- + ) Variante de pneus : AV = 3,25 S 19 4 PR 165 (2,0) V-max. 180 km/h  
Antes: roues intégrales en alliage léger ASHAI ou KOBE  
 AV = 1.85 x 19 AR = MT 3.00 x 16.
- § ) Equipement : les extrémités des silencieux se trouvent devant le centre de la roue arrière; des tubes de rallonge de 55 mm sont montés;  
 une tôle pare-boue est montée à l'arrière.
- x ) Frein roue ar. : Variante: mécanique, à expansion interne

Lieu et date de l'homologation  
 Bellach, 29.11.78

Remplace fiche d'homologation CH 6910 74 du 29.11.78.  
 Frein roue arrière  
 (18.8.1980)

Service fédéral d'homologation



## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Motocycle	Poids à vide	220
Marque de fabrique	Y A M A H A	Poids total	424
Type	3 L 1	Carburant	B
Homologation No CH	6910 74	Cylindrée	654
Nombre de places	2	CV-impôt	3,33

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Silencieux : marqués: côté gauche = 3L1-14 710 côté droite= 3L1-14 720.
- + ) Variante de pneus : AV = 3,25 S 19 4 PR 165 (2,0) V-max. 180 km/h  
jantes: roues intégrales en alliage léger ASHAI ou KOBE  
 AV = 1,85 x 19 AR = MT 3,00 x 16.
- § ) Equipement : les extrémités des silencieux se trouvent devant le centre de la roue arrière; des tubes de rallonge de 55 mm sont montés;  
 une tôle pare-boue est montée à l'arrière.

Lieu et date de l'homologation  
 Bellach, 29.11.78

Remplace fiche d'homologation CH 6910 74 du 29.11.78.  
 feux rouge / éclairage plaque

Service fédéral d'homologation